

No. 54874*

**Argentina
and
Belarus**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Belarus on visa waiver. Minsk, 24 October 2016

Entry into force: *19 May 2017, in accordance with article 11*

Authentic texts: *English, Russian and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Argentina, 23 January 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Argentine
et
Bélarus**

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République du Bélarus sur l'exemption de visa. Minsk, 24 octobre 2016

Entrée en vigueur : *19 mai 2017, conformément à l'article 11*

Textes authentiques : *anglais, russe et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Argentine, 23 janvier 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BELARUS
ON VISA WAIVER**

The Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Belarus (hereinafter referred to as "the Parties");

Desirous of contributing to the development of relations of friendship and to the strengthening of economic, commercial, scientific, technical, and cultural bonds between both States and their people;

Guided by the desire to facilitate travel by nationals (citizens) from the two States and to promote the development of bilateral relations;

Have agreed as follows:

ARTICLE I

Nationals (Citizens) of the States of the Parties who are holders of ordinary passports may enter, stay, transit and exit the territory of the State of the other Party without a visa for up to ninety (90) consecutive days from the date of their first entry within a current year.

ARTICLE 2

Nationals (Citizens) of the State of one Party who enter the territory of the State of the other Party may engage in or carry out any type of lawful activity, provided that such activity does not entail working in the State of the other Party.

ARTICLE 3

Nationals (Citizens) of the State of one Party shall observe the applicable legislation of the State of the other Party during their stay in its territory.

ARTICLE 4

The Parties undertake to inform each other as soon as possible, through diplomatic channels, of any modifications in the respective legislations in relation to the entry, exit, transit or stay of foreigners.

ARTICLE 5

1. Nationals (Citizens) of the States of the Parties shall enter, transit and exit through the territory of the State of the other Party only through the border crossing points designated for international passenger traffic.

2. The Parties reserve the right not to admit a national (citizen) of the State of the other Party in its territory or to shorten his (her) stay in any case in which the interested person is considered "non grata" or could pose a threat to public security or order.

ARTICLE 6

1. Nationals (Citizens) of the State of either Party who have their passports lost or damaged in the territory of the State of the other Party shall immediately notify the Diplomatic mission or Consular post of their Nationality (Citizenship), as well as the competent authorities of the State where loss and damage occurred.

2. The Diplomatic mission or Consular post shall issue a new passport or provisional document to re-enter into the State of their Nationality (Citizenship). In this case nationals (citizens) of the State of either Party shall exit without visas.

3. Nationals (Citizens) of the State of either Party who hold provisional documents, mentioned in the paragraph 2 of this article, may enter the territory of the other Party without visas for the sole purpose of transit when traveling to the State of their Nationality (Citizenship), provided such transit does not exceed the period of time in accordance with national legislations of the States of the Parties.

ARTICLE 7

Either Party may temporarily suspend, partially or wholly, the operation of this Agreement. In such case, the other Party shall be notified through diplomatic channels, of such suspension and of any subsequent reinstatement. The suspension and reinstatement shall enter into force ten (10) days after the date of receipt of such notice.

ARTICLE 8

1. For the purposes of application of this Agreement, the Parties shall exchange within thirty (30) days upon signing it, through diplomatic channels, specimens of the ordinary passports and provisional documents for re-entry.

2. The Parties shall immediately notify each other, through diplomatic channels, about introduction of new passports or provisional documents covered by this Agreement, or changes thereon, and simultaneously provide their specimens to the other Party, through diplomatic channels, sixty (60) days prior to their entry into force.

ARTICLE 9

This Agreement may be amended by written mutual consent of the Parties. Unless otherwise agreed upon, such an amendment shall enter into force through the same procedures as set forth in article 11 of this Agreement.

ARTICLE 10

Any differences that may arise out of the implementation or interpretation of this Agreement shall be settled through consultations and negotiations between the Parties through diplomatic channels.

ARTICLE 11

This Agreement shall enter into force thirty (30) days after the date of receipt, through diplomatic channels, of the last written notice informing that the Parties have complied with the internal procedures necessary for its entry into force.

ARTICLE 12

This Agreement is concluded for an indefinite period. Either Party may terminate this Agreement by giving notice in written, through diplomatic channels, to the other Party. Such termination shall become effective ninety (90) days after the date of receipt of the notice of termination.

Signed in Minsk, this 24th day of October of 2016, in duplicate, each in the Spanish, Russian and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence, the English text shall prevail.

FOR
THE GOVERNMENT OF
THE ARGENTINE REPUBLIC



FOR
THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF BELARUS

